

Ganacsiya badan ayaa da'daal kula jira saamaynta coronavirus-ka. Qoraalkaani wuxuu ka kooban yahay macluumaadka kaalmada xukuumada taas oo laga yaabo inaad xaq u yeelan karto.

1. Haddii aad tahay ganacsi ay aad u saamaysay xanibaadaha cusubi:

Waxaad laga yaabaa inaad xaq u leedahay lacagta dawaldu bixinayso oo dhan \$10,000. Waxaad u baahan tahay inaad haysey shaqaale qaadanaya in ka badan \$75,000 sanadii.

Lacag bixinta waxaa loo isticmaali karaa inaad ku bixiso ijaarka, biilasha sida gaaska iyo korontada. Dukaamada qaarkood ee ku yaalla Degmada Maribyrnong ayaa dalbaday asbuucii la soo dhaafay wayna heleen lacagta, sidaas awgeed aad ayuu degdeg u yahay barnaamijka kaalmadu.

Si aad u dalbato, gal <https://www.business.vic.gov.au/support-for-your-business/grants-and-assistance/business-support-fund>

2. Haddii aad ka bixiso 'rates' dukaankaaga ku yaalla Degmada Maribyrnong:

Waxaa laga yaabaa inaad mudan tahay dhimitaan dhan 50% 'rates' bisha May, waxaana laga yaabaa inaad gadaal u dhigto lacagtii aad bixinaysay bisha May iyo Sebtembar, si aad gadaal ugu bixiso sanadka dhamaadkiisa.

Si aad u dalbato, u dir email rates@maribyrnong.vic.gov.au wixii macluumaadkaan ah.

- Magacaaga oo buuxa
- Magaca ganacsigaaga
- Namabrka qiimaynta gurigaaga
- Cinwaanka ganacsigaaga
- Nambarka telefoonkaaga

- Sharaxaada sababata uu kuu saameeyey coronavirus-ku
- Haddii ganacsigaaga la xiray, taariikhda la xiray ganacsigaaga

3. Haddii aad ku jirto ganacsiga (café, makhaayada ama baarka) Degmada Maribyrnong:

Waxaad helli kartaa in dib laguugu celiyo Kharajka Diiwaangelinta ee sanadka. Xataa haddii aad weli samaynayso takeaway food, waxaad awoodaa in aad hesho lacagtaan.

Si aad u dalbato, gal <http://www.maribyrnong.vic.gov.au/keepmarikind> xaqiijina inaad haysato nambarka Diiwaangelinta Cuntada oo diyaara.

ka dib, taabo sanduukha ah, si balaariso macluumaadka:

Shout out to our businesses COVID-19

All eligible commercial businesses affected by the COVID-19 virus will be able to defer payment of the next two quarterly rate payments, this includes the May and September payments for 2020.

In addition, we will discount the next quarterly rate payment – the May payment - by 50% and we will not charge interest on any unpaid quarterly rate payments.

Rent payment for commercial tenants of Council owned properties, who have been disrupted by COVID-19, will receive a 50% discount on rent up until 30 June 2020.

Please see information below as to what information is required to process this request.

Apply for deferment of rates and 50% off 4th instalment



Apply for a refund for alfresco table/chair fees and food registration permits



A number of local businesses are still open, we've listed them below and urge everyone to shop locally during this challenging time.

ka dib, rix foomka LIT refund request oo ganacsiga diiwaangashan – COVID-19 ka diban buuxi faahfaahintaada. Haddii aad qabto wax su'aalla ama aadan awoodin inaad buuxiso foomka, email u dir foodhealth@maribyrnong.vic.gov.au

Apply for a refund for alfresco table/chair fees and food registration permits

We will also refund all food registration permits and outdoor trading permits paid during this financial year, since 1 July 2019. We want to make it easier for new businesses to start up so we will waive a range of planning application fees for small businesses starting up in the next 6 months.

Download the forms below that are required to process the alfresco table/chair fees and food registration permits refunds.

Once we've received a refund request, the business details will be verified and then processed. Due to the high number of requests during this period we will aim to process the refund as quickly as possible but please be patient as this may take a little while. An emailed notification will be sent when the electronic transfer of funds has been actioned.

[EFT refund request form for alfresco table/chair fees under local laws - COVID-19](#)

[EFT refund request form for registered food business – COVID-19](#)

4. haddii aad tahay ganacsade leh alaabta banaanka la dhigo Degmada Maribyrnong gudaheeda:

Waxaad dib u heli kartaa kharaj bixintii ogolaansaha alaabta dibada la dhigto ee sanadlaha lagaaga qaadi jiray. Sababtoo ah alaabta banaanka la dhigo ee qadada oo la isticmaalo kuraas iyo miisas wadada ahi, hadda waa mamnuuc.

Si aad u dalbato, gal <http://www.maribyrnong.vic.gov.au/keepmarikind>

ka dib, taabo sanduukha cawlan (grey) ah, si aad balaariso macluumaadka:

Shout out to our businesses COVID-19

All eligible commercial businesses affected by the COVID-19 virus will be able to defer payment of the next two quarterly rate payments, this includes the May and September payments for 2020.

In addition, we will discount the next quarterly rate payment – the May payment - by 50% and we will not charge interest on any unpaid quarterly rate payments.

Rent payment for commercial tenants of Council owned properties, who have been disrupted by COVID-19, will receive a 50% discount on rent up until 30 June 2020.

Please see information below as to what information is required to process this request.

Apply for deferment of rates and 50% off 4th instalment



Apply for a refund for alfresco table/chair fees and food registration permits



A number of local businesses are still open, we've listed them below and urge everyone to shop locally during this challenging time.

Hear more from our [Mayor Cr Sarah Carter](#) about how we can support local businesses.

ka dib, riix “EFT refund request form for alfresco tables/chair fees under local laws – COVID-19” buuxina faahfaahinta. Haddii aad qabto wax su'aalla ama aadan buuxin karin foomka form, send an email to email@maribyrnong.vic.gov.au

Apply for a refund for alfresco table/chair fees and food registration permits

We will also refund all food registration permits and outdoor trading permits paid during this financial year, since 1 July 2019. We want to make it easier for new businesses to start up so we will waive a range of planning application fees for small businesses starting up in the next 6 months.

Download the forms below that are required to process the alfresco table/chair fees and food registration permits refunds.

Once we've received a refund request, the business details will be verified and then processed. Due to the high number of requests during this period we will aim to process the refund as quickly as possible but please be patient as this may take a little while. An emailed notification will be sent when the electronic transfer of funds has been actioned.

[EFT refund request form for alfresco table/chair fees under local laws - COVID-19](#)

[EFT refund request form for registered food business – COVID-19](#)

5. Haddii aad lumisay in ka badan 30% dakhligaaga coronavirus-ka dartiis:

Cidda aad guriga ka degan tahay waa inay ku siiyaan lacag dhimis ijaarka dukaanka. Tan waxaa sabab u ah Xukuumada Federaalka “Code of Conduct” cusub waxaa lagu dhawaaqay 8dii Abriil 2020. La hadal wakiilka real estate agent si aad u hesho wixii aad mudan tahay.

Waxaad kaloo dalban kartaa barnaamijka Job Keeper Program. Dawlada Dhexe waxay ku siin doontaa \$1,500 halkii qof oo shaqaale ahba ugu badnaan lix bilood. Si aad u diiwaangeliso rabitaankaaga, gal <https://www.ato.gov.au/general/gen/JobKeeper-payment/>

Ka dib, riix buttonka cagaarka ah “Register now for JobKeeper updates” gelina faahfaahintaada. Xafiiska Cashuurta (Tax Office) ayaa kuu soo diri doona macluumaad marka barnaamijku diyaar yahay.

JobKeeper Payment

Legislation was passed by the Australian Government on 8 April 2020 for the JobKeeper Payment. We are currently updating our website and information will be available soon.

Register your interest

You don't need to phone us. You can register your interest below and we will send you updates. No further updates are available at this time.

[Register now for JobKeeper updates](#)

Waxaa jira barnaamijyo xukuumadeed oo ku caawimi kara adiga iyo ganacsigaaga.

Haddii aad qabto su'aallo ku saabsan waxa laga yaabo inaad mudan tahay email u dir business@maribyrnong.vic.gov.au magacaaga, telefoon nambarka, magaca ganacsiga iyo cinwaanka ganacsigaaga.